التباين المنهجي بين معجمي الجمهرة والمقاييس لابن دريد وابن فارس
. دراسة وصفية تحليلية

The methodological discrepancy between the lexicons of "Al-Jamarah" and "Al-Maqayis" by Ibn Duraid and Ibn Faris
An analytical descriptive study

إلياس لوناس *

جامعة أم البواقي (الجزائر)، lounasilyas20@gmail.com

تاريخ الاستلام: 2022/07/06 تاريخ القبول: 2022/12/28 تاريخ النشر: 2022/12/31

ملخص:

يسعى هذا البحث إلى الوقوف على مناهج الصناعة المعجمية عند المتقدمين، وذلك من خلال معجمي الجمهرة والمقاييس، وهما من صفوة المعاجم العربية لدى المتقدمين، وقد عُرفا بغزارة مادتهما، ومحاولتهما للاستدراك على جهود أسلافهم، رغم اختلافهم من ناحية عدد المداخل، فكان عملهما ذا قيمة علمية اهتدى بها المتأخرون في مجال صناعة المعاجم.

كلمات مفتاحية: المعاجم، المنهج، الجمهرة، المقاييس.

Abstract:

This research seeks to identify the lexicography curricula of the applicants, through the lexicographers of Al-jhamra and Al-Maqays, which are among the elite of the Arabic dictionaries among the applicants. It was guided by the latecomers in the field of dictionaries.

Keywords: dictionaries; method; Al-Jamarah; Al-Maqayis.

* المؤلف المرسل

مقدمة:

لقد برع العرب في صناعة المعاجم منذ قرون متقدمة، واستطاعوا أن يعتمدوا عدة أنظمة في معاجمهم، حتى انقسمت الصناعة المعجمية إلى مدارس مختلفة، فأما المتقدمون فقد اعتمدوا على المشافهة في وضع مادة معاجمهم بعد أن خرجوا إلى البوادي وشافهوا الأعراب الفصحاء، وأما المتأخرون، فكانوا ينتقون مادة معاجمهم بالاعتماد على الجهود السابقة، مع زيادات وتنقيحات عليها، وهي وإن اختلفت من الناحية المنهجية إلا أنها اتفقت في الهدف القائم على حفظ لغة القرآن من الضياع وصونها من الزلل، وعلى الرغم من الغايات المختلفة التي وضع لأجلها اللغويون معاجمهم والتي اختلفت باختلاف الأزمنة والظروف المحيطة، إلا أنها حافظت على هذا الهدف المذكور.

فقد عاشت الدولة الإسلامية في ظروف وأحوال متقلبة، فكان لها الدور البارز في رسم الغايات والأهداف التي وضع لأجلها اللغويون معاجمهم.

ومن جملة الجهود المبذولة في باب الصناعة المعجمية جهود ابن دريد في الجمهرة، وابن فارس في المقاييس، وهما من صفوة المعاجم اللغوية القديمة، وذلك لجهودهما المبذولة في احتواء لغة العرب، فبينما سعى ابن دريد إلى تخليص اللغة العربية مما شابها من أغلاط في معاجم الأولين، قصد ابن فارس إلى احتواء لغة العرب في معجمه من خلال أهم المصادر المعجمية السابقة.

وتأتي هذه الدراسة لتقف على أهم السمات المميزة لهذين المعجمين من ناحية المادة والمنهج والشروح المختلفة، معتمدة على المنهج الوصفي التحليلي لتحقيق الأهداف والغايات المنشودة.

ومن جملة التساؤلات التي نقف للإجابة عنها في هذا البحث: هل حقق صاحب الجمهرة والمقاييس الأهداف التي وضعا لأجلها معجميهما؟ وماهي أهم الفروق المنهجية بين معجم الجمهرة والمقاييس؟

2. مكونات المعجم:

يتكون المعجم من عدة مواد لابد من توفرها في وضعها، وهي:

أ– المدخل:

هو العنصر اللغوي الذي يترتب عليه بقية المشتقات، أو بقية الوحدات المعجمية الأخرى، وهي المادة اللغوية التي توضع تحتها بقية المواد اللغوية الأخرى، ويتكون المدخل من الجذر اللغوي للكلمة المستهدفة الذي يعد البنية الأساسية للكلمات والمشتقات.

ب– الترتيب:

تختلف المعاجم في كيفيات ترتيب المواد اللغوية، بل أصبحت المعاجم العربية مصنفة ومقسمة إلى مدارس معجمية بناء على كيفية ترتيب الوحدات اللغوية فيها وخاصة في بدايات عملية التأليف المعجمي العربي حيث لأن ترتيب المشتقات فيها تحت الجذر اللغوي مرتبط بأيها يرتب أولا، مع وجوب التزام واضع المعجم بما أقره على نفسه في كامل أبواب المعجم وفصوله؛ إذ شاع بين أصحاب المعاجم ضرورة ترتيب الأفعال أولا، ثم الأسماء ثم الصفات ثم تأتي بقية المشتقات الأخرى: الفعلية منها والاسمية، كما ذاع بينهم ترتيب المعاني الحقيقية قبل المجازية، والمادية قبل المجردة (خليل، 1987، صفحة 12).

ت– الشرح والتعريف :

ونقصد به توضيح أو بيان الكلمة بشكل مبسط لا يكتنفه غموض مع ضرورة عدم ذكر المعرف في التعريف، إلا بعد أن يكون قد عرف مسبقا، ولكن هذا الأمر معقد جدا وعسير لا يمكن الالتزام به لأن واضع المعجم قد يضطر إلى استعمال كلمات لم يسبق شرحها، ولذلك يتوخى في تلك الكلمات البساطة والوضوح ما أمكن (خليل، 1987، صفحة 213).

وعلى الرغم من أن علماء المعاجم يعتبرون شرح المعنى المعجمي من أشق المهام وأعسرها لما يتطلبه من إحاطة بالغة ومعرفة دقيقة بنحوها وصرفها وأصواتها وبلاغتها، وشواهدها الشعرية والنثرية والقرآنية والسنية، ولما كان الأمر بذه الأهمية وضع العلماء شروطا يتضمنها التعريف فيلتزم بها واضع المعجم نجملها في النقاط الاتية:

- إحكام ضبط الكلمة وبيان كيفية نطقها.
- ذكر المعاني المعروفة وتجنب المتروكة أو الحوشية والغريبة.
- ترتيب المعاني الحقيقية الأصلية قبل المجازية والمعاني الحسية قبل المجردة.
- عدم استخدام كلمات في الشرح لم يتم شرحها أو تعريفها من قبل.

ومع ذلك لم يستطع واضعوا المعاجم أن يلتزموا هذه المكونات التزاما كبيرا لدقتها وتعقيدها عند الممارسة على الرغم من وضوحها وبساطتها عند النظر إليها من الوهلة الأولى، فتجد مثلا أغلب المعاجم لم تلتزم بترتيب المشتقات وفق هذا الخط فتألفهم يخلطون بين المعاني الحسية والمعاني المعنوية، أو يسبقون الأسماء والصفات على الأفعال، كما قد تصادف معجما بدأ فيه صاحبه بالمشتقات المزيدة قبل المجردة ليس بسبب الجهل أو الغفلة وإنما لصعوبة حصر اللغة العربية حصرا دقيقا؛ كما نقل ابن فارس والسيوطي عن الإمام الشافعي قوله: «لا يحيط باللغة إلا نبي» (السيوطي، 1974، صفحة ج126/2).

3. معجم الجمهرة لابن دريد:

3. 1. التعريف بابن دريد:

هو أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد، ولد بالبصرة ونشا بنعمان وتنقل في الجزر البحرية بين البصرة وفارس طالبا للعلم، فدرس اللغة والنحو والأدب، وهو عربي خالص العروبة، ويرجع نسبه إلى قحطان، كان أبوه من الرؤساء الأغنياء مما أتاح لابنه نشأة علمية راقية أهلته فيما بعد لأن يتصدر مجالس العلم والأدب ببغداد.

كان ابن دريد واسع الرواية قوي الحفظ، ألف عددا من الكتب منها: الجمهرة، الاشتقاق، وهو معجم في اشتقاق أسماء العرب، الخيل، الملاحن، ورواة العرب...توفي ببغداد سنة312هـ (دريد، 1987، صفحة ج9/1).

3. 2. هدف ابن دريد في الجمهرة:

بيّن ابن دريد هدفه من تأليف الجمهرة في مقدمته، وهو يقصد إلى اختيار الجمهور من كلام العرب وإرجاء الوحشي المستنكر إلى آخر المعجم، ولم يفعل ذلك مع كل الوحشي والغريب؛ إذ هناك نوع حذفه من الكتاب، فقد كان هدفه مخالفا لما أراده الخليل في العين من جمع الواضح والغريب (نصار، 1988، صفحة 404)، إلا أن ابن دريد لم يحدد لنا المعايير التي استند إليها في إلغاء الوحشي والغريب، وربما استند في ذلك إلى علمه باللغة وكلام العرب وقلة ثقته فيمن يقدم إليه معجمه.

ولم يفت ابن دريد التنويه بفضل الخليل في إرساء قواعد العمل المعجمي لدى العرب، لولا أن الخليل «ألف كتابا مشاكلا لثقوب فهمه وذكاء فطنته... وأملينا هذا الكتاب والنقص في الناس فاش، والعجز لهم شامل... فسهلنا وعره ووطأنا شاذه» (دريد، 1987، صفحة ج40/1).

3. 3الجمهرة ومبدأ الوضع:

لم يحدد ابن دريد المصادر التي استقى منها مادته المعجمية ولكن يفهم من سياق كلامه أنه اعتمد على كتاب "العين" مما أوقعه في إشكال كبير؛ إذ نجده يخوض في وصف مخارج الحروف وصفاتها وائتلافها رغم أنه اتبع الترتيب الألفبائي الذي يغنيه عن كل ذلك.

من الوهلة الأولى نتبين أن دراسة ابن دريد لأصوات العربية إلى أبواب، ففي كتاب "صفة الحروف وأجناسها" يقسم الأصوات إلى سبعة أجناس، يجمعهن لقبان؛ المصمتة والمذلقة؛ أما المصمتة فتتألف من اثنين وعشرين صوتا ، ثلاثة منها معتلات وتسعة عشرة صحاح، والمذلقة تتألف من ستة أصوات، وهو تقسيم يقترب من تقسيم الخليل بن أحمد ويخالفه في مصطلح الجنس، والأجناس، وهو يقابل مصطلح الحيز أو الأحياز عند الخليل، مع أن مصطلح الخليل أوضح وأدق؛ لأن الحيز أوسع من المخرج أو الجنس؛ إذ يدل على عدد من الأصوات قد لا تأتلف لقرب مخارجها.

ومن الهنات التي وقع فيها ابن دريد نسبته حرفي الجيم والشين إلى أقصى الفم في حين أن الخليل نسبهما إلى شجر الفم وهو جزء من أعضاء النطق عند الخليل تجاهله ابن دريد.

وهنا يحق لنا التساؤل عن تقسيم ابن دريد لأصوات العربية وعلاقتها بالعمل المعجمي في الجمهرة، سوى أن ابن دريد قلد الخليل في تصنيفه دون إدراك واع لعمل الخليل، الذي قسم الأصوات حتى تعينه على تحديد الأبنية والتقاليب لحصر المهمل والمستعمل من كلام العرب، وهو ما لم ينتبه له ابن دريد.

أما المسألة الأخرى في منهج ابن دريد فهي الأبنية، والتي تعد من اجتهادات الخليل مع أن ابن دريد لم يصرح بذلك، حيث نجده يقول: «الثنائي الصحيح لا يكون حرفين البتة إلا والثاني ثقيل حتى يصير ثلاثة أحرف: اللفظ ثنائي، والمعنى ثلاثي وإنما سمي ثنائيا للفظه وصورته، فإذا صرت إلى المعنى والحقيقة كان الحرف الأول أحد الحروف المعجمة، والثاني حرفين مثلين أحدهما مدغم في الآخر» (عبدو، 1991، صفحة 69).

وقد ذكر ابن الأنباري وغيره أنه كان بين نفطويه وابن دريد مماظَّة (منازعة)، فقال يهجوه لما صنف كتاب الجمهرة:

ابنُ دُرَيدٍ بَقَرَه ... وَفِيهِ لُؤمٌ وَشَرَه

قَد ادَّعَى بجَهلِه ... جَمعَ كِتابِ "الجَمهَرَه"

وهُوَ كِتابُ "العَين" إلاَّ ... أنَّهُ قَد غَيَّرَه (الأنباري، 1985، صفحة 195)

وقد نقل السيوطي عن ابن دريد أنّه أمْلى ابْن دُرَيْد الجمهرة من حفظه سنة سبع وَتِسْعين وَمِائَتَيْنِ، فَمَا اسْتَعَانَ عَلَيْهَا بِالنّظرِ فِي شَيْء من الْكتب؛ إِلَّا فِي الْهمزَة واللفيف (السيوطي ج.، صفحة ج1/78).

ثم قال معلقاً: «وَكفى عجبا أَن يتَمَكَّن الرجل من علمٍ كل التَّمَكُّن، ثمَّ لَا يسلم مَعَ ذَلِك من الألسن، ويقال فيه هذا الكلام، ويقصد الأبيات التي هجاه نفطويه فيها» (السيوطي ج.، صفحة ج78/1).

4. معجم مقاييس اللغة لابن فارس:

أما معجم مقاييس اللغة لابن فارس فقد رتب الجذور وفق نظام الدائرة فعندما تأتي الكلمات التي تبدأ بالباء تنتظم الجذور فيها على النحو التالي: ب ب، ب ت، ب ث.... ويكون آخر هذه الحروف ب أو عندما تأتي الكلمات التي تبدأ بالثاء تنتظم فيها الجذور على النحو التالي: ث ث، ث ج، ث ح ... ويكون آخر هذه الجذور ث أ، ث ت (حجازي، صفحة 104).

أي أن ابن فارس يبدأ من الحرف نفسه ثم يأتي الحرف مع الحرف الذي يليه في الترتيب الهجائي إلى أن تنتهي حروف الترتيب الهجائي ثم تأتي الحروف الأخرى السابقة على ذلك الحرف في الترتيب الهجائي.

4. 1. التعريف بابن فارس:

هو أحمد بن فارس بن زكر يا بن محمد بن حبيب أبو الحسين الرازي، كان واسع العلم متبحرا في علوم اللغة، وتقول عنه كتب التراجم أنه ولد بقزوين حوالي 320هـ، ورحل إلى الري واستقر بها حتى توفي سنة 394هـ، ومن أشهر تلامذته بديع الزمان الهمداني صاحب المقامات، ولابن فارس كتب كثيرة في اللغة والأدب أشهرها على الإطلاق الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها، ويليه معجما المقاييس، والمجمل في اللغة (فارس، 1979، صفحة ج11/1) ....

وإذا كان هدف ابن فارس في المجمل هو جمع الواضح والصحيح والمشهور من اللغة، فإن هدفه في مقاييس اللغة هو إثبات أنّ اللغة العربية صحيحة لها أصول وفروع تتفرع منها، كما أراد أن يثبت أن الكلمات الرباعية والخماسية أكثرها منحوت، يقول في مقدمة المقاييس: « إن للغة العرب مقاييس صحيحة وأصولا تتفرع منها فروع، وقد ألف الناس في جوامع الكلم ما ألفوا، ولم يعربوا في شيء من ذلك عن مقياس من المقاييس، ولا أصل من الأصول، والذي أومأنا إليه باب من العلم جليل وله خطر عظيم، وقد صدرنا كل فصل بأصله الذي يتفرع منه مسائله، حتى تكون الجملة الموجزة شاملة

للتفاصيل، وتكون المجيب عما يسأل عنه مجيبا عن الباب المبسوط بأوجز لفظ وأقربه» (فارس، 1979، صفحة ج3/1).

4. 2. المقاييس ومبدأ الجمع:

استقى ابن فارس مادة معجمه من المعاجم السابقة وكان أكثر تحديدا ووضوحا، حيث حدد المصادر التي اعتمد عليها في تأليف معجمه وهي خمسة كتب وصفها في مقدمة معجمه بقوله: «كتب مشتهرة عالية تحوي أكثر اللغة وهذه الكتب هي: كتاب العين للخليل؛ وهو أشهرها على الإطلاق، كتاب غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام الهروي مصنف الغريب لأبي عبيد أيضا، وكتاب المنطق لابن السكيت(ت246هـ)، وكتاب جمهرة اللغة لابن دريد»، كما أخذ عن الكتب اللغوية والرسائل التي سبقته، ككتاب الإبل كتاب الأجناس للأصمعي، وغيرهما.

4 . 3 . المقاييس وكيفية الوضع:

لما ألف ابن فارس معجما "المجمل" و "مقاييس اللغة" اتبع فيهما المنهج نفسه على النحو الآتي:

- قسم المعجم إلى كتب تبدأ بكتاب الهمزة وتنتهي بكتاب الياء.
- قسم كل كتاب إلى ثلاثة أبواب، أولها باب الثنائي المضاعف والمكرر، وثانيهما أبواب الثلاثي، وثالثهما ما زاد عن الثلاثي من الرباعي والخماسي.
- بدأ فيه بالحرف الأول من الجذر ثم الذي يليه حسب الترتيب الألفبائي.

أ. ترتيب المشتقات في معجم المقاييس:

ويعطي ابن فارس أهمية بالغة للمشتقات، حيث نجده يقول ابن فارس في معجم المقاييس تحت المدخل "عجم": العين والجيم والميم أصول ثلاثة؛ أحده يدل على سكوت وصمت، والآخر على صلابة وشدة، والآخر على عض ومذاقه؛ فالأول الرجل الذي لا يفصح، هو أعجم، ويقال: عجُم الرجل إذا صار أعجما، مثل: سمُر وأدُم، ويقال للصبي مادام لا يتكلم ولا يفصح: صبي أعجم، ويقال صلاة النهار عجماء، إنما أراد أنه لا يجهر فيها بالقراءة، وقولهم: العجم الذين ليسوا عربا، فهذا من القياس كأنهم لما لم يفهموا عنهم سموهم عَجما أو عُجْما (فارس، 1979، صفحة ج240/4)، قال الشاعر:

ديار مية إذ مي تساعفنا ولا يرى مثلها عُجْم ولا عرب

ويقولون: استعجمت الدار عن جواب السائل، قال الشاعر:

صم صداها وعفا رسمها واستعجمت عن منطق السائل

وما يمكن ملاحظته على معجم المقاييس أن صاحبه يركز فيه على النقاط الآتية:

- للغة العربية مقاييس صحيحة وأصول تتفرع عنها فروع.
- الكلمات الرباعية والخماسية أغلبها منحوت.
- المقاييس عنده تعني عملية الاشتقاق من الجذر اللغوي ومنه تتفرع فروع عنها تختلف دلالاتها.
- الكلمة إذا كانت مكونة من أربعة أو خمسة حروف فهي مركبة من كلمتين أو أكثر، فهي نحوتة.
- فرق ابن فارس بين الثلاثي المزيد بحرف وبين الرباعي المركب من كلمتين أو أكثر مثل: البلعوم: وهو مجرى الطعام في الحلق، وقد يحذف فيقال: بلعم:
- وهو مأخوذ من بلع إلا إنه زيد عليه الميم لجنس من المبالغة مثل: بحتر: من بتر + حتر بمعنى (ضاق).

ومن الإشكالات التي وقع فيها ابن هي فارس أنه لم يفرق بين الكلمات العربية الأصل وغير العربية لأنه تعسف في استخدام نظرية النحت، مثل: برجد: وهو الكساء المخطط، وقد نحت من كلمتين: البجاد (الكساء)، والبرد والمعنيان متشابهان، والحقيقة أن البرجد كلمة ليست عربية، وإنما هي دخيلة من اللغة اللاتينية القديمة، وهي تدل على كساء من الصوف الأحمر كما ذكرها ابن منظور (منظور، 1993، صفحة ج244/5).

- . يشير ابن فارس إلى أن قلة المشتقات في بعض الأبنية دليل على عدم اصالة الكلمة مثل: ء ج ص، ليست أصلا لأنه لم يثبت عنها إلا الإجاص ويقال: إنه ليس عربيا وذلك لأن الجيم تقل مع الصاد فهما لا يجتمعان.

- يذكر في باب التاء من المضاعف أولا المدخل (ت خ) ثم (ت ر) وهكذا حسب الترتيب الألفبائي، ثم يعود إلى التاء والباء، وفق مبدأ الدائرة الذي اعتمده في كل المعجم، حيث يكون آخر بناء هو الذي يبدأ بالحرف الذي قبل الحرف الذي بدأ به (حجازي، صفحة 104).

ومثل ذلك في أبواب الثلاثي مما أوله تاء وهمزة وما يثلثهما ثم باب التاء والحاء وما بعدهما إلى أن ينتهي من الحروف وفق الترتيب الألفبائي في أواخر الأبواب من باب التاء والهمزة وما بعدها.

- أما الكلمات المنحوتة أو ما جاء من كلام العرب على أكثر من ثلاثة حروف كما يقول فيؤخره إلى أواخر الأبواب ويرتبه حسب أوائل الحروف، وهو بهذا يفصل بين نوعين من الرباعي؛ أولهما: الرباعي المنحوت من كلمتين، وثانيهما: الرباعي المزيد بحرف، ويضعه تحت عنوان مستقل مثل باب من الرباعي آخر أو كما يقول: «ومن هذا الباب ما يجيء على الرباعي، وهو من الثلاثي على ما ذكرناه ولكنهم يزيدون فيه حرفا لمعنى يريدونه من المبالغة» (فارس، 1979، صفحة ج315/4).

أما المآخذ التي أخذت عليه فأهمها صعوبة البحث فيه، وترتيبه المضطرب أضف إليها تقسيم المواد بحسب أصولها، وعدم شرح بعض الألفاظ، وعدم نسبة ما يقتبسه إلى صاحبه، ويصفه بالاختصار.

خاتمة:

من خلال هذه الدراسة التي وقفنا من خلالها على المعجمين نصل إلى عدة نتائج نجملها في النقاط الآتية:

. ينتمي ابن فارس وابن دريد إلى المدرسة المعجمية نفسها، وهي مدرسة الترتيب الألفبائي، وقد عدّ ابن فارس جمهرة ابن دريد أحد مصادر مادته.

. حمل معجم الجمهرة الكثير من التصويبات التي أغفلها المصنفون الأوائل، إلا أنّ ابن دريد أغفل ذكر مصادر مادته فيه، وهي منقصة في حق الكتاب رغم جودته العلمية.

. بينما اختار ابن دريد الترتيب الألفبائي في ترتيب مادة معجمه راح يعقّب على نظام الترتيب في معجم العين، رغم أنه في غنية عنه، ويظهر من خلال إسرافه في التعقيب على مواد معجم العين وشروحه، وكذلك الأبنية والتقسيمات التي لم يكن واعيا فيها بمنهج التقليبات الصوتية أنه اعتمد عليه كمصدر في الجمهرة.

. وضّح ابن فارس مصادره التي اعتمد عليها في وضعه لمعجم المقاييس، وقد تميز عن غيره من أصحاب المعاجم، بولعه بالاشتقاق، والنحت، ولذلك كان معجم المقاييس ثريا بهذه الظاهرة اللغوية.

. على الرغم من القيمة العلمية البارزة التي يتميز بها معجم المقاييس، إلا أنه أوخذ بصعوبة البحث فيه، لغموض نظام الدائرة الذي اعتمده ابن فارس، كما أنّ هذا الأخير تساهل في عدم نسبة الكثير من النقول إلى قائليها.

ويمكن القول أنّ الغاية التي قصد منها المصنّفان في وضعهما لمعجميهما قد تحققت بشكل نسبي متفاوت، فبالنسبة لابن دريد الذي قصد إلى تخليص اللغة من الأغلاط التي وقعت في معجم العين وقع في مشكلة تأثره الشديد بمعجم العين، فحاول مضارعته والتفوق عليه دون أن تتحقق له هذه الغاية خاصة وأنه أغفل ذكر مصادر مادته، وهو شرط مهم في تحري الصحة كما هو معلوم، ولربما تحسب له بعض التعقيبات على مواد معجم العين، أما ابن فارس فقد تمكن من تحقيق ما قصد إليه من وضع معجمه، إلا أنه وقع في مشكلة صعوبة ترتيب مادة معجمه، وهو العيب الذي زال في العصور الحديثة بظهور نسخ تعتمد ترتيبات سهلة.

مكتبة البحث:

السيوطي ج. ا. *بغية الوعاة*. صيدا، لبنان: المكتبة العصرية.
ابن منظور ج. ا. (1993). *لسان العرب*. بيروت: دار صادر.
ابن دريد م. (1987). *جمهرة اللغة*. دار العلم للملايين، تحقيق: رمزي منير بعلبكي.

خليل ح. (1987). *علم المعاجم*. دار المعرفة الجامعية.

السيوطي ج. ا. . (1974). *الإتقان في علوم القرآن*. الهيئة المصرية العامة للكتاب، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم.

عبدو أ. . (1991). *مصطلح المعجمية العربية*. بيروت، لبنان: الشركة العالمية للكتاب.

ابن فارس أ. (1997). *مقاييس اللغة*. دار الفكر.

نصار ح. (1988). *المعجم العربي*. مصر: دار مصر للطباعة.

حجازي م. ف. *علم اللغة العربية*. دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع.

الأنباري أ. ا. (1985). *نزهة الألباء في طبقات الأدباء*. الزرقاء، الأردن: مكتبة المنار.